

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 82 (2004)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# SCHÖNE FERIEEN



– 7 Tage Halbpension für Senioren im Doppelzimmer ab Fr. 588.–  
**– JASSWOCH**  
**13. bis 20. März ab Fr. 625.–**  
**– PFINGST-JASSWOCHENENDE**  
**29. bis 31. Mai ab Fr. 215.–**  
 – Gruppenpreise auf Anfrage  
 – Alle Zimmer mit Dusche oder Bad/WC, Radio, Telefon und TV  
 – Südzimmer mit Balkon und Blick zu den Churfürsten – Lift im Haus  
 – Warmwassersprudelbad, Sauna und Solarium  
 – Grosser Panoramawintergarten  
 Hotel Toggenburg, 9658 Wildhaus, Tel. 071 998 50 10, Fax 071 998 50 11



**Hotel Pension HEIMELI**  
 Diakoniewerk Neumünster  
 9633 Hemberg / Toggenburg  
 Telefon 071 378 61 00 / Fax 10  
 Leitung: Hans und Susanne Sutter  
 Das gemütliche, wunderschön und sonnig gelegene Haus für Ferien, Einkehr, Seminare ... Andachten. Alkohol- und nikotinfrei.  
**1. bis 6. März:** Frauen-Mut-Mach-Woche  
**8. bis 11. März:** Stille Tage zur Passion mit Pfr. Peter Ruesch, Wildberg  
**29. März bis 3. April:** Was heisst Glauben? Mit Pfr. René Rissi, Zollikon



## DOPPELT GEWINNEN

**Jetzt Gratis-Hotelverzeichnis bestellen**

Die VCH-Hotels Schweiz verschenken jeden Monat 2 verlängerte Wochenenden für 2 Personen! Wenn Sie uns dieses Inserat mit Ihrer Adresse einsenden, nehmen Sie an der **Verlosung** teil.

VCH-Hotels  
 Geschäftsstelle Schweiz  
 Hotel SEEBLICK, 6376 Emmetten  
 Tel. 041 624 41 41  
 Fax 041 624 42 42

**vch HOTELS**  
 VERBAND CHRISTLICHER HOTELS  
[www.vch.ch](http://www.vch.ch)



**Hotel Les Orchidées in Leysin**  
 Winterferien im sonnigen Leysin (1350 m)  
 Wir sind ein sportliches Familienhotel, liegen 300 m vom Zentrum und 1 Min. von der Zahnradbahn Aigle-Leysin. • Unsere Zimmer haben WC/D/R/TV, Hotelsauna, abwechslungsreiche Küche, Frühstücksbuffet. Herrliche Skipisten und Winterwanderwege. Wir offerieren Ihnen 7 Tage Halbpension für Fr. 580.–. Rentner 10%, Kinder Spezialpreis.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf.  
 Fam. Givel/Faes, Tel. 024 494 14 21/079 301 19 49, [www.Leysin.ch/orchidees](http://www.Leysin.ch/orchidees)

## > Frisch und Fröhlich...



Eine Revitalisierungskur mit Molke und Säften macht Sie wieder voll leistungsfähig.  
**Neu:** in der angegliederten Praxis für ganzheitliche Zahnmedizin erkennen wir Störungsursachen. Die Behandlung setzt an der Basis an!  
 1 Woche 330.– bis 565.–/Person

Familie O.+S. Krapf  
 CH-6353 Weggis  
 Telefon 041 392 00 10  
 E-Mail [info@otmarsan.ch](mailto:info@otmarsan.ch)



## VITALIS

Die neue Wellness- & Beauty-Wohlfühlwelt der ALEXANDER GERBI HOTELS WEGGIS



VITALIS-WEEKEND «LA VIE EN ROSE»: 2 ÜBERNACHTUNGEN, 2 DINERS, 1 ROSENBLÜTENBAD, 1 GESICHTSBEHANDLUNG FÜR NUR CHF 499.– PRO PERSON  
 ALEXANDER GERBI HOTELS  
 HERTENSTEINSTR. 44  
 CH-6353 WEGGIS  
 TEL. 041 392 22 22  
 E-MAIL [info@alexander-gerbi.ch](mailto:info@alexander-gerbi.ch)

**BELLA-LUI**  
 Endlich Ferien, Ihre Schweiz.  
 Sonne. Bergwelt. Lebenslust.  
**vch HOTELS**  
 Hotel - Kurhaus Bella-Lui  
 3962 Montana-Grans/VS  
 Tel. +41 27 481 31 14  
 Fax +41 27 481 12 35  
[www.bellalui.ch](http://www.bellalui.ch)

**HOTEL SONNE Wildhaus**  
**Hallenbad, Sonnenterrasse, heimelige Komfortzimmer**  
 Erleben Sie familiäre Gastfreundschaft im sonnigsten Komforthotel des ländlichen Toggenburg und geniessen Sie unsere natürliche, vitaminreiche Küche sowie die kristallklare und würzige Bergluft. (Zimmer mit Closomat erhältlich.)  
**7 Tage Halbpension ab Fr. 700.– pro Person**  
*Lütel Sie eus doch eifach a ... und verlangt en Offerte.*  
 Tel. 071 999 23 33, Hotel Sonne, Wildhaus, Brigitte und Paul Beutler, Besitzer

## orbis reisen PILGER- UND KULTURREISEN 2004

Lourdes, Fátima, Polen/Tschenstochau, Schönstatt in Vallendar\*\*, Rom\*\*, Medjugorje – alle mit Pilgerführer (\*\*geeignet für TeilnehmerInnen im Rollstuhl), Kulturreise (8 Tage) in die Türkei.  
 Fragen Sie nach weiteren Reisemöglichkeiten bei:  
**orbis reisen**, Poststrasse 16, 9001 St. Gallen, Telefon 071 222 21 33  
 E-Mail: [info@orbis-reisen.ch](mailto:info@orbis-reisen.ch), [www.orbis-reisen.ch](http://www.orbis-reisen.ch)

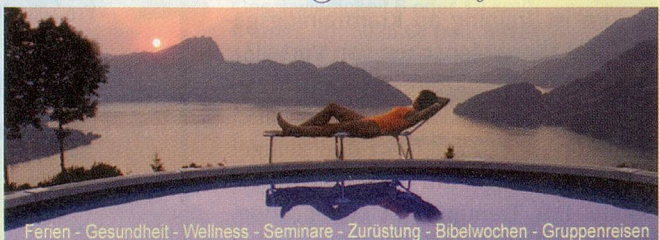
## VOLKSHEILBAD



**Ferien- und Kurhaus**  
 Lassen Sie Körper, Geist und Seele neue Kräfte schöpfen!  
 Dazu bieten günstige Ferienangebote in Leukerbad Gelegenheit!  
 • zentrale Lage (nahe bei Busstation)  
 • eigenes Thermalbad und Therapieabteilung  
 • Therapie und Beherbergung anerkannt durch die Krankenkassen  
 • gute Küche, familienfreundliche und familiäre Atmosphäre  
 • Preis: ab Fr. 90.– pro Person/Tag (inkl. Vollpension und Thermalbad)

Weitere Informationen finden Sie unter der Homepage [www.volkshelbad.ch](http://www.volkshelbad.ch)  
 Anmeldung: Volkshelbad, Postfach 34, 3954 Leukerbad  
 Telefon 027 472 21 00, Fax 027 472 21 93, E-Mail: [volkshelbad@bluewin.ch](mailto:volkshelbad@bluewin.ch)

## Gratis: Christliches Jahresprogramm '04



Ferien - Gesundheit - Wellness - Seminare - Zerstreuung - Bibelwochen - Gruppenreisen  
 Gewinnen Sie: 1 Wellness-Weekend für 2 Personen auf: [www.hotelseeblick.ch/win.htm](http://www.hotelseeblick.ch/win.htm)

**HOTEL SEEBLICK**  
 VIERWALDSTÄTTERSEE  
 EMMETTEN

**Hotel SEEBLICK AG**  
 CH - 6376 Emmetten  
 Tel 0041 41 624 4141  
 Fax 0041 41 624 4242  
[info@hotelseeblick.ch](mailto:info@hotelseeblick.ch)  
[www.hotelseeblick.ch](http://www.hotelseeblick.ch)



# SCHÖNE FERIEN



## HOTEL CRISTAL BRAUNWALD \*\*\*

(autofrei)



Geniessen Sie ein paar Tage Ruhe und Erholung in Sonne und Schnee und guter Luft im schönen Braunwald, 1 Std. von Zürich entfernt. Erleben Sie gepflegte Gastlichkeit in zauberhafter Umgebung. Ruhige Zimmer mit allem Komfort und schönster Aussicht. Feine Küche. Herrliche Winterwanderwege, Ski- und Schlittelpisten. Winterzauber-Spezialwochen: 6. bis 20. März 2004, HP Fr. 690.-. Wir freuen uns auf Ihre Anfrage. [www.hotel-cristal.ch](http://www.hotel-cristal.ch), [info@hotel-cristal.ch](mailto:info@hotel-cristal.ch) Familie H. Schilling-Kündig, Telefon 055 643 10 45, Fax 055 643 12 44

1854 LEYSIN, Waadtländer Alpen, 1350 m. Weltberühmtes Klima mit grandioser Alpenrundsicht



## HOTEL- Pension LA PAIX

Neue Energie tanken  
inmitten der Natur

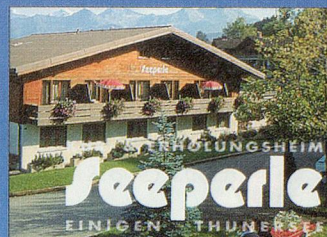
1 Minute von Bahn Aigle-Leysin:  
Bestens für nichtmotorisierte Gäste!

Heimeliges, gemütliches Familienhotel für Feinschmecker. Alle Sporte, Erholung, Wanderungen. Sehr sonnige Südlage. 1a-Landesküche.

7 Tage AHV-Pauschale für rüstige Senioren: Zimmer mit Dusche/WC, Radio, VP Fr. 620.- (HP 515.-). Plus 1 Tag gratis ausser Schulferien.

Wir sprechen Deutsch

Dokumentation: Tel. 024 494 13 75



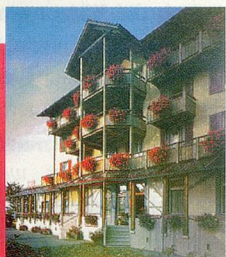
ist ein kleiner Familienbetrieb mit 24 Betten. Abseits der Hauptstrasse mit mildem Seeklima und ländlicher Umgebung auf 580 m ü.M.

Wir empfehlen uns für Ferien und Kuraufenthalte. Krankenschwester für leichte Pflege und Physiotherapie im Hause. Verlangen Sie unseren Hausprospekt.

Kur- und Erholungsheim Seeperle,  
Gheiweg 10, 3646 Einigen,  
Telefon 033 654 64 77,  
Fax 033 654 62 77



Gastlichkeit mit ♥



Ferien i euserne Bärge

Ferienhotel auf der Sonnen- und Aussichtsterrasse über dem Thunersee.

Erholung für Einzelpersonen, Senioren und Familien.

Zurüstung und Schulung für Gemeinden und Tagungsgäste.

Ausflugs- und Sportmöglichkeiten im Sommer und Winter.

Die gepflegte und bekömmliche Küche ist weithin bekannt.

VCH-Hotel Friedegg 3703 Aeschi bei Spiez  
Tel. 033 654 33 00 Fax 033 654 32 02

FLIMS  
LAAX  
FALERA

## Wanderferien mit Ihrem 4-beinigen Liebling

Das tierfreundliche Hotel liegt abseits der Hauptstrasse direkt auf dem Wanderweg zum Caumasee, zum Sportzentrum oder zu anderen Ausflugszielen. Alle Zimmer sind mit Balkon, TV und Kochnische ausgestattet.

Rufen Sie uns an und erkundigen Sie sich nach unseren Seniorenangeboten.



Garni Hotel, CH-7018 Flims-Waldhaus  
Telefon 081 911 30 30, Fax 081 911 53 36  
[www.amwaldrand.ch](http://www.amwaldrand.ch), [info.amwaldrand@kns.ch](mailto:info.amwaldrand@kns.ch)



## In diesem Feld

könnte Ihr Touristikangebot  
bei 111 000 Leserinnen und Lesern  
einen Monat lang 4-farbig präsent sein.

Buchen Sie bei Janine Steinegger,  
Telefon 052 266 98 11.

Hotel Restaurant-Bar

## BAUMGARTEN

3703 Aeschi

(860 m ü. M.)  
Berner Oberland



Sonnige und aussichtsreiche  
Lage, ganzjährig geöffnet

Seniorinnen und Senioren  
(auch mit Enkelkindern)  
herzlich willkommen!

Aeschi liegt auf der Sonnenterrasse über dem Thunersee auf 860 m, ideal für ältere Menschen. Wir bieten Ihnen komfortable Zimmer mit Dusche und WC, Spiel- und Liegewiese, vorzügliche Küche.

Unsere speziell günstigen Pensionspreise:

3 Tage Halbpension ab Fr. 199.-, 6 Tage Halbpension ab Fr. 396.-.

Kommen Sie zu uns! Auf Ihren Brief oder Anruf freut sich  
Fam. H. J. Bürki-Lefavre, 3703 Aeschi, Telefon 033 654 41 21

Valens ist ein kleines  
Bergdorf, eingefügt  
in eine herrliche  
Landschaft von Wäldern  
und Bergen.  
Es liegt sonnig und  
nebelfrei auf 930 m



über Meer oberhalb  
Bad Ragaz. Ein Aufenthalt  
bei uns eignet sich besonders  
für Erholungssuchende  
und für Kur- oder  
Wanderferien.

## Seniorenwoche

Angebot gültig das ganze Jahr 2004

Freier Eintritt in unser Thermalhallenbad 34°C  
Sauna und Dampfbad

7 Übernachtungen mit Halbpension

1 klassische Teilmassage oder 1 Kopfmassage

CHF 910.- im Doppelzimmer, CHF 980.- im Einzelzimmer

Preis pro Person inkl. MwSt., Service und Taxen

Dieses Angebot gilt nur für Hotelgäste, die keine Therapien  
in der Klinik Valens gebucht haben.

Leserrabatt: CHF 50.- Reduktion pro Person bei  
def. Buchung bis spätestens 31. März 2004.

# valens

Tel. 081 303 16 06  
Fax 081 303 16 18

Kurhotel  
7317 Valens

[www.kurhotel-valens.ch](http://www.kurhotel-valens.ch)  
[info@kurhotel-valens.ch](mailto:info@kurhotel-valens.ch)

## Gesunde Ferien in Bad Krozingen

z.B. "Schnuppertage" ab CHF 216.- p.P.

2 Ü/F im Hotel, freier Eintritt Vita Classica-Therme,  
1 badisches 4-Gang-Schlemmermenue.

Weitere Angebote: Tourist-Info Bad Krozingen  
Tel: +49 7633 40 08 63, [www.bad-krozingen.de](http://www.bad-krozingen.de)

Bitte senden Sie mir Ihre Prospekte

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

einsenden an:

Bad Krozingen, Postfach 315, 4020 Basel

Idyllische Lage im Markgräflerland, nur 40 Min. ab Basel!

